

9782

PERSONAL

BUREAU POWELL STREET
OFFICE OF THE CUSTODIAN
JAPANESE SECTION

FILE NO. 7782

To be completed by persons of the Japanese race having property in any protected area. The proper administration of this property requires such persons to give full particulars as requested in this form.

PERSONAL INFORMATION

NAME: TANABE, Nobu (Mrs. Yoichi)

HOME ADDRESS: 225 E. Main St., Vancouver, B.C.

REGISTRATION NUMBER 00816 SEX: Female AGE: 55

OCCUPATION: Cleaner, doing business under the name of "Robot Cleaners."

(If any business or businesses carried on, state where, under what name and whether carried on by yourself or in partnership with anyone; if partnership, give partner's name.)

EMPLOYER: Self

MARRIED? Widow

NAME OF WIFE OR HUSBAND: Yoichi None

ADDRESS OF WIFE OR HUSBAND: None

NAMES OF ANY LIVING CHILDREN: None

ADDRESS OF CHILDREN: None

AGE OF CHILDREN: None

STATEMENT OF ALL REAL PROPERTY (Each parcel must be mentioned and particulars given)

1. LOCATION AND DESCRIPTION: None

2. BUILDINGS AND OTHER IMPROVEMENTS: None

3. INSURANCE (Give particulars; state where policies are) None

4. TAXES (Amount and where payable) None

5. ENCUMBRANCES (Including any unregistered claims or deposit of title deed) None

6. OCCUPANCY AND LEASES (If vacant so state) None

STATEMENT OF REAL PROPERTY OCCUPIED

1. LOCATION AND DESCRIPTION: 225 E. Main St., Vancouver, B.C.
Brick building, store in front and 2 rooms behind.
2. LANDLORD'S NAME AND ADDRESS: Mr. Olynek, address unknown.

3. PARTICULARS OF LEASE AND RENT AND DATE TO WHICH PAID:
\$35.00 a month paid to the end of May, 1942

4. STATE WHEREABOUTS OF LEASE: None

5. SUB-TENANTS, IF ANY (Give name, address, rent and to what date paid): None

6. IF FARM LAND, PARTICULARS OF CROPS SOWN: None

- STATEMENT OF PERSONAL PROPERTY OWNED:
1. GIVE BRIEF DESCRIPTION AND STATE LOCATION OF FURNITURE, FIXTURES, EQUIPMENT AND MACHINERY, STOCK IN TRADE AND PERSONAL EFFECTS: None

Agreement equipment secured by Mr. Olynek for his use in his collection of book binding.

2. HORSES, LIVESTOCK AND OTHER ANIMALS, POULTRY AND PETS:

1. cat, declarant will give it away if possible, or phone the

S.P.C.A.

3. GIVE THE NAME AND ADDRESS OF ANY PERSON HAVING ANY INTEREST IN, OR

CLAIM ON ANY SUCH PROPERTY

None

MEMORANDUM.

Further particulars of the registration of:-

NAME: TANABE Nobu, (Mrs. Yoichi).

REG. NO:- 00815.

ADDRESS: 225 E. Main St., Vancouver, B.C.

^{File 1927-}
Mr. Tokujiro ARAI (Steveston, House is at the Corner where the electric
(car stops),
owes \$ 402.28 to Mr. Yoichi TANABE. Mr. Y. Tanabe died on March 4th. 1939,
and " " is now owing to the wife (TANABE Nobu).

The \$ " " is a mortgage on the furniture bought by ~~XXXXX~~
Mr. T. ARAI for his Candy store at Steveston, and the Indenture was
signed, sealed and delivered in the presence of

Dated February 12th. 1932. (1932)

G.E. Gordon,
Barrister,
24 Commerce Bldgs.,
Vancouver, B.C.

This Indenture is in the Possession of declarant.

^{File 3179-}
Mr. Masato AOACHI (1514 Powell St., Vancouver, B.C.) owes
Mrs. Nobu TANABE \$432.05, for rent of house at Main St., 500 block.
Mr. Yoichi " owned this house in 1934 and sold it before he died.
^{File 3885-}
Mr. Gungiro IKEDA owes declarant \$500.00 for a truck, bought in 1941.
Address is P.O box #4 Surrey, New Westminster, B.C.

^{File 3133-}
Mr. Ryotaro TSUJI (1672 Franklin St., Vancouver, B.C.) owes
Mrs. Nobu TANABE \$500.00 for a car which he bought for his business
this year (1942). The car is now at ~~XXXXXXXXXX~~ Hastings Park in
Mr. R. TSUJI's son's name (TSUJI Toru).
^{File 2304-}

Dated 24th day of June 1942.

D. M. Chope

Signature

Nobu Tanabe

Extracts made
for 5 above
files - 13.4.45
M.U.

4. INSURANCE CARRIED ON ABOVE PROPERTY: None5. MORTGAGES, LIENS AND OTHER CLAIMS ON PROPERTY IN POSSESSION OF
OTHERS: None6. MONEYS OWING TO YOU (State if any of these debts assigned and if so, to whom) _____
None7. BONDS, DEBENTURES, SHARES, STOCKS OR OTHER SECURITIES (State whereabouts)
1 \$500 Victory Bond, 1941, In owner's possession.8. BANK ACCOUNTS: None9. LIFE INSURANCE: \$1000 Sun Life Assurance Co., Vancouver, B.C.
Pol. No. unknown, Benef. nephew, Sadao TANAKA. Policy in owner's pos-
session.10. INTEREST IN ANY ESTATES OR TRUSTS: _____
None11. SAFETY DEPOSIT BOX: None**LIABILITIES:**1. PERSONAL DEBTS: None2. TRADE DEBTS: None

I, the undersigned, hereby voluntarily turn over to the Custodian all my property in the protected area as set out above, excepting fishing vessels, deposits of money, shares of stock, debentures, bonds or other securities, if any.

I certify that the above information is true and complete and fully discloses all my property of every description in any protected area in British Columbia and sets forth all my liabilities direct and indirect.

Dated this 21st day of May 1942.Amcarner

Witness

(Signature)

M. Tanaka

FOR DEPARTMENTAL USE _____

C
O
P
Y

INFORMATION FROM R.C.M.P.

DATE April 26, 1943.

Our File No. 9782

Full Name TANABE, Mrs. Nobu
(Surname in Block Letters)

Registration No. 00815

Male - Female ☒
(Check)

Age May 2, 1887.

Former Address 225 Main Street, City

Date Evacuated September 9, 1942.

Naturalized - Canadian-Born - National ☒
(Check)

Present Address ~~17 2nd Ave., Bay Farm, Slocan City, B. C. (8/5/46)~~

~~Transcona Hostel, Transcona, Man. (26/9/46)~~

Widow
Married - Single 134 Spence St., Winnipeg, Manitoba. (5/2/47)
(Check)

Name of Wife ---

Name of Husband Dec'd

Name of Mother ---

Name of Father ---

Names of Children under 16 ----

Requested by A.M.

Registered with Custodian yes
(Yes or No)

Additional Information Cleaner.

LIABILITY SUMMARY

File No. 9782

Nov. 22/46

RE: Bobu (Mrs. Yoichi) TANABE
Reg. No. 00815

A claim in the sum of \$3.00 was filed against Mrs. TANABE by
Dr. UCHIDA. This claim was withdrawn.

The file reveals no other claims against Mrs. TANABE.

The above summary is certified to be in accordance with the
information on file.

Nov. 22/46

LMK:

L. McKinnon
L. McKinnon

PERSONAL PROPERTY SUMMARY

File No. 9782

Nov. 22/46

RE: Nobu (Mrs. Yoichi) TANABE
Reg. No. 00815

This file reveals that Mrs. TANABE owned no real property in any protected area of B.C. and did not carry any Fire Insurance.

CHATELS: Mrs. TANABE made her declaration to the Custodian on May 21/42 and was evacuated on Sept. 9/42. She stated in her declaration that her dry cleaning equipment had been given to the landlord in full satisfaction of rent owing.

Although she declared no chattels, we received a Custodian release dated July 27/43 asking for shipment of goods left in storage at Bowman Storage. The B.C.S.C. advised us that Mrs. TANABE had sent Bowman Storage the sum of \$25.50 to pay for crating and shipping these goods. We authorized Bowmans to make this shipment in our letter of Aug. 24/43.

ACCOUNTS
RECEIVABLE:

Mrs. TANABE declared the following accounts owing to her:

Tokujiro ARAI - \$402.28. This sum represented a mortgage on furniture bought by Mr. ARAI for his candy store at Steveston. The indenture was signed in the presence of G. E. Gordon, barrister. In her letter of Nov. 15/46 she states the amount owing on this mortgage is \$603.67.

Masato ADACHI - \$432.05. This sum represented rent owing by ADACHI for rent of house at Main St., 500 Block. Mr. TANABE owned this house in 1934 and sold it before his death. With regard to this claim we advised Mrs. TANABE in our letter of Oct. 10/46 that we did not see any possibility of collecting this debt. We further stated that the last report we had from the Supervisor at Slocan stated that there had been a great deal of sickness in the ADACHI family and that he was not in a position to settle any outstanding accounts. We asked Mrs. TANABE to take the matter up directly with Mr. ADACHI.

She filed a claim against Gunjiro IKEDA in the sum of \$500.00. Mr. IKEDA stated that he had paid \$200.00 of this claim and was willing that the remaining balance of \$300.00 be transferred from his account to the account of Mrs. TANABE. Mrs. TANABE confirmed this in her letter of Sept. 26/46 and the sum was accordingly transferred to her account. A cheque for this amount was remitted to her on Oct. 15/46.

Mrs. TANABE also filed a claim against Mr. Ryotaro TSUJI in the sum of \$500.00. This amount was owing on a car purchased by Mr. TSUJI from Mr. TANABE. According to a memo on file from Miss Matheson this car was sold in the name of Toru TSUJI, son of Ryotaro, and the proceeds in the sum of \$321.18 credited to his account. All but \$46.18 of this amount has been

remitted to Toru TSUJI. There are other claims on his file as well. In our letter of Oct. 10/46 we advised Mrs. TANABE that we did not see any possibility of collecting this debt and suggested that she contact Mr. TSUJI direct.

VICTORY
BOND:

Mrs. TANABE declared one \$500.00 Victory Bond in her own possession. This was not brought under the control of the Custodian.

LIFE
INSURANCE:

She declared an insurance policy with the Sun Life Assurance Co. in the sum of \$1000.00. The following cheques, representing interest payable under supplementary contract on this policy #2353902, were remitted to Mrs. TANABE:

| | |
|----------|---------|
| May 2/44 | \$35.25 |
| May 2/45 | 35.25 |
| May 8/46 | 35.25 |

No property interests other than those mentioned above are found on this file.

The above summary is certified to be in accordance with the information on file.

Nov. 22/46

LEM:

L. McKinnon
L. McKinnon

File No. 9782

April 13th, 1945

CLAIMS DEPARTMENT

Nobu TANABE (Mrs. Yoichi) - Reg. No. 00815

CREDITORS:-

NO CLAIMS ON FILE.

DEBTORS:-

| | | | |
|-------------------------------------|----------------------------|-----------|-------------------|
| 1. Tokujiro ARAI..... | File 11927 | \$ 402.28 | Yellow memo in JP |
| 2. Masato ADACHI..... | File 3179 | 432.05 | " " " |
| 3. Gunjiro IKEDA..... | File 3885 | 500.00 | " " " |
| 4. Ryotaro TSUJI or Toru TSUJI..... | File 3133 and File 2344 | 500.00 | " " " |

✓

ND

1

2 Nobu Tanabe advised 10/10/46 to collect direct.

3

4

"

"

"

"

"

"

✓
Files: 9782, 2344, 3133

April 12, 1945.

To: Claims Department

From: F. Matheson

Regarding the claim filed by Mrs. Nobu TANABE File 9782, against Ryotaro TSUJI, File 3133, in connection with a car purchased by Ryotaro TSUJI, this car is probably the car sold by the Custodian as No. 125.

This car was registered in the name of Toru TSUJI but, apparently, was owned by his father, Ryotaro TSUJI. No attention was paid, at the time the car was sold and the proceeds credited, to the fact that the car's ownership should be investigated. Toru TSUJI's credit balance at present is \$46.18. The car was sold \$350.00. The net proceeds amounted to \$321.18, which were credited to Toru TSUJI, File 2344.

F. Matheson

^

11927 - 5129/3 - 9762

June 13th, 1945.

Mr. Tokujiro ARAI,
Reg. No. 04316,
Kaslo, B. C.

Dear Sir:

Referring to the second paragraph of our letter of June 12th we mentioned the matter of \$300.00 owing by you to Mr. R. Tagashira. On going through your file we find there is a letter from Geo. E. McCrossan, K.C., Barrister & Solicitor, dated April 25th, 1942 stating that Judgment was obtained against you for \$291.01 together with interest at the rate of 5% from the date of the said Judgment, and it would appear that the above sum plus the interest is the amount you owe to Mr. Tagashira. Do you agree with this or not? We are writing Mr. Tagashira also to see if he agrees with this figure.

We also find that there is an amount of \$38.60 owing to H. Furuya Company in their formal claim against you dated April 30th, 1942. Here again please either confirm that you agree to this debt and that we make payment of same or give us proof of payment.

We have also ascertained from Mrs. Yoichi Tanabe that there is the sum of \$402.28 owing by you. This was due to Mr. Y. Tanabe who died on March 4th, 1939 but this amount is now owing to his wife above-mentioned. This claim has been formally placed with us through G. E. Gordon, Barrister, of Vancouver. Once more we must ask you to confirm if this debt is correct; if not please advise us, and if it has been paid we shall require proof of payment.

From the above you will see that, at the moment, it is quite impossible for us to forward you any funds from your credit balance of \$1366.39 and until we hear from you in reply to this letter we shall take no action whatsoever regarding any further payments to you.

We trust we have now made this matter quite clear.

Yours truly,

P. Doust,
Administration Department

PD/ER

9782

2nd May, 1946.

Mrs. Nobu TANABE,
Registration No. 00615,
Bay Farm,
Slocan, B.C.

Dear Madam:

Re: Gunjiro UEDA - Reg. No. 14511

Some time ago you filed against the above Japanese
a claim in the amount of \$500.00, being a loan made by you to assist
in the purchase of a truck. This matter has been referred to your
debtor, who states that he has paid \$200.00 of this amount to you,
leaving a balance of \$300.00.

Please advise if this is correct, as if so, this balance will
be transferred to your account here.

Yours truly,

W.E. Anderson,
Administration Department.

WEASHA

Transcona Hostel,
TRANSCONA, Manitoba,
September 26, 1946.

Mr. W. E. Anderson,
Administration Dept.,
506 Royal Bank Bldg.,
VANCOUVER, B. C.

Dear Mr. Anderson:

Re: File #9782 & 3885

| | |
|--------------------|--------------------|
| EVACUATION SECTION | |
| Rec'd | OCT 1 1946 |
| File No. | 9782 / 3885 |
| Ans. | <i>[Signature]</i> |
| Referred | <i>[Signature]</i> |

OK dealt with by W.E.A.
In reply to your letter of September 14th, please transfer the balance of \$300.00 from the account of Mr. Gunjiro IKEDA to my account.

You state in your letter that the debt of \$500.00 was owed to me by Mr. Gunjiro ETO, but the name should have been Mr. Gunjiro IKEDA. Please make the necessary adjustment.

The \$200.00 received from Mr. Ikeda had been used to pay my doctor bills and cost of the medicine when I was sick.

Please inform me as to the adjustment to my account regarding credit to Mr. Tokujiro ARAI - formerly of Steveston B. C., Mr. Masato ADACHI - formerly of Vancouver, B. C., and Mr. Rutaro TSUJI.

Yours very truly,

Nobu Tanabe
Nobu TANABE
Reg. #00815

Arai # 11927

Tsugi 3133 - 5.55
2344 - 46.18

Adachi 3179 - 21.98

9782
3179
3133

October 10th, 1946.

Mrs. Nobu TANABE,
Reg. No. 00815,
Transcona Hostel,
TRANSCONA, Man.

Dear Madam:

In reply to that portion of your letter of the 26th ultimo regarding outstanding accounts owing to you, we would submit the following report:

Masato ADACHI, Reg. No. 01580, B.C. Reg. \$432.05:

We see no possibility of being able to collect this debt. Our last report from the Supervisor of the Department of Labour was to the effect that he had had much sickness in the family and could not settle any outstanding accounts. We are obliged to request you to arrange the collection of this account direct with Mr. ADACHI.

Ryotaro TSUJI, Reg. No. 07542, c/o Mr. Wm. Wilde, Raymond, Alta.
\$500.00

We have given you his full address and would suggest that you write to him direct and arrange settlement as we see no possibility of being able to do so through this office. We will take no further action in this respect.

Yours truly,

G. B. Spain
Office of the Custodian

GBS:LEB

Re: File #9782 & 3885

| | |
|--------------------|-------------|
| EVACUATION SECTION | |
| Rec'd | OCT 15 1946 |
| File No | 9782, 3885 |
| Ans. | |
| Referred | Anderson |

Transcona Hostel,
TRANSCONA, Man.,
October 9, 1946.

Mr. W E Anderson,
Administration Dept.,
506 Royal Bank Building,
VANCOUVER, B. C.

Dear Sir:

On September 26 I wrote you about a loan to my credit for the sum of \$300.00 from Mr. Gunjiro IKEDA, but up to the present time, I have not heard from your department.

Because I will be leaving the Hostel to go on my own, I find that I will need the above sum to pay for my accomodation and warmer clothing to suit the colder climate of this province.

Your prompt reply regarding the above matter will be very much appreciated.

Yours very truly,

Nobu Tanabe

Nobu TANABE
Reg. #00815

| | |
|--------------------|------------------|
| EVACUATION SECTION | |
| Rec'd | NOV 22 1946 |
| File No. | 978 ✓ |
| Ans. | |
| Referred | <i>Frederick</i> |

134 Spence Street,
Winnipeg, Manitoba,
November 15, 1946.

Mr. R. G. Bell,
Department of Labour,
Japanese Division,
VANCOUVER, British Columbia.

Dear Sir:

On leaving Slocan last July for the Transcona Hostel I talked with Mr. Tokujiro Arai about a Mortgage Agreement which I hold against his house at Steveston, British Columbia, the amount of which is \$603.67. He gave me to understand that the money was held by the Custodian and that I could have same on request.

Might say that I have not been well all summer and will appreciate your attending to this matter at your earliest convenience as I am in need of the money.

Thanking you, I remain,

Yours very truly,

Nobu Tanabe

Mrs. N. Tanabi, No. 18005.

*No registered
mortgage against
property*

*Think she means
furniture*

MEMORANDUM

File Nos. 9782
11927

Nov. 22/46

TO: Mrs. MacArthur

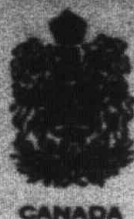
FROM: L. McInnes

RE: Mrs. Nobu TANABE

We have received a letter from Mrs. TANABE enquiring about payment of the mortgage she holds against the house of Mr. Tokujiro ARAI, at Steveston. She declared the amount owing on this was \$402.28 when she made her declaration to the Custodian. However in her letter of the 15th instant she states the amount owing is \$603.67. (accrued interest may account for the difference).

As the file of Mr. Tokujiro ARAI is a Real Property file and is out to you, would you kindly answer Mrs. TANABE's enquiry. If this is not your file, would you please pass it over to the person handling it so that this letter may receive attention.

LEM:



CANADA

DEPARTMENT OF LABOUR
JAPANESE DIVISION

360 Homer Street,
VANCOUVER. B.C.

February 1st 1947.

Your file No. 9782.

Department of the Secretary of State,
Office of the Custodian,
506 Royal Bank Building,
VANCOUVER. B.C.

Dear Sir,

Re: NOBU TANABE #00815.

| | |
|--------------------|--------------------|
| EVACUATION SECTION | |
| Rec'd | FEB 3 1947 |
| File No. | 9782 ✓ |
| Ass. | <i>[Signature]</i> |
| By | <i>[Signature]</i> |

Our Winnipeg Office inform us that the above-named is enquiring regarding payment of the Mortgage she holds against the house of Tokujiro Arai, and has particular reference to your letter of November 22nd to Mrs. Tanabe.

Any information you may be able to supply in this regard will be appreciated.

We would refer also to our letter to you of October 22nd last in which we asked that \$300.00 to her credit be forwarded to Mrs. Tanabe. We do not seem to have received any information regarding this amount.

Yours truly,

M. L. BROWN,
Office Manager.

11927 & 9782

February 6, 1947.

Department of Labour,
Japanese Division,
360 Homer Street,
Vancouver, B. C.

Attention Mr. H. L. Brown.

Dear Sir:

Re: Mrs. Koba TANABE #00615
Tokujiro ARAI #04316

This will acknowledge receipt of your letter of February 1st with reference to the above Japanese.

A claim was received from Mrs. Koba Tanabe on June 24, 1942, in the amount of \$402.28. It appears that her husband held a chattel mortgage on furniture which Mr. Arai bought for his candy store at Steveston. At no time has Tokujiro Arai admitted to the amount of this claim. He was repatriated to Japan on August 2, 1946.

A letter was received from Mrs. Tanabe by this office on November 15, 1946, in which she claims that the amount of the claim is now \$603.67, and at that time, she had talked with Mr. Arai and it appears that he gave her to understand that the money held by the Custodian would be paid out on her request. It is true that we are holding \$1,079.16 to cover, not only Mrs. Tanabe's claim, but also other claims against Mr. Arai, and until such time as some arrangement or agreement is made between Mrs. Tanabe and Mr. Arai, as to the amount owing, this money will be held in the Custodian's account. We are writing to Mrs. Tanabe, giving her this information.

Mrs. Tanabe's file reveals that on October 16, 1946, a cheque in the amount of \$300.00 was forwarded to her at the Transcona Hostel, Transcona, Manitoba.

Yours truly,

George Peters,
Office of the Custodian.

GP/EL

February 6, 1947.

Mrs. Nobu TANABE,
Registration No. 00815,
134 Spence Street,
Winnipeg, Manitoba.

Dear Madam:

With reference to your claim against Mr. Tokujiro Arai, at no time could we get Mr. Arai to admit the amount owing to you.

In your original declaration, made to the Custodian, you stated that the amount owing was \$402.28, whereas in your letter of November 15th, 1946, you state the amount owing is \$603.67. Until such times as you and Mr. Arai come to an agreement as to the amount owing, and his authority for payment is received by this office, the Custodian will be obliged to hold funds standing to Mr. Arai's account.

Yours truly,

George Peters,
Office of the Custodian.

GP/EL



Northwestern Insurance Agencies Ltd.

Insurance - Real Estate - Loans

405 McIntyre Block,

WINNIPEG, MAN.

April 8/47

| | |
|--------------------|------|
| EVACUATION SECTION | |
| APR 14 1947 | |
| Rec'd | |
| File No. | 9782 |
| Ans. | |
| Referred | |

Mr. Leo Peters
Office of Custodian

Dear Sir.

Answering your letter of Feb 6/47 File #9782
Re claim of Mrs. Robt. Tanabe #00815 against funds
held by the Custodian for Mr. Arai. The original
amount owing was for 402.²⁸ but with interest at 7%
since Sept 1941 brings the amount up to 603.⁶⁷

Mrs. Mrs. Tanabe is sadly in need of money
at present and does not know the address
of Mr. Arai in Japan. and had no way of
knowing that he intended to go to Japan
She would appreciate a cheque for the
principal and if you have the Arai address
in Japan. She could write him to have
the Custodian pay her the balance.

On leaving Hoken for Manasawa festival
Mrs. Tanabe met Mr. Arai and he told her
to write the Custodian for her money as
he had sold the house and left the money
with the Custodian for Mrs. Tanabe.

Kindly attend to this matter at your
earliest convenience and oblige

Yours Truly,
N. Tanabe

134 Spence St
Winnipeg man

9782

April 17, 1947.

REGISTERED MAIL

Mrs. Nobu TANABE,
Registration No. 00815,
134 Spence Street,
Winnipeg, Manitoba.

Dear Madam:

This will acknowledge receipt of your letter of April 8th, and as requested we are enclosing herewith our cheque in the amount of \$402.28, being the principal of your claim against Tokujiro Arai. We note that you state there is interest outstanding on this claim at 7%, amounting to \$201.39. Mr. Arai only admitted owing you the sum of \$402.28, and you did not place your interest claim with this office originally.

We regret that we cannot give you Mr. Arai's address in Japan as he did not leave a forwarding address with this office.

Yours truly,


George Peters,
Office of the Custodian.

GP/EL
Enc. - Cheque for \$402.28

July 5/47
NOTE: This letter held pending receipt of certain information which has now come to hand. *D*

134 Spence Street,
Winnipeg, Manitoba,
July 14, 1947.

1 copy
11927

Mr. Geo. Peters Esq.,
Office of Custodian,
Japanese Division,
Royal Bank Bldg.,
Vancouver, B.C.

Refer to File #9782.

| | |
|--------------------|-------------|
| EVACUATION SECTION | |
| Rec'd | JUL 19 1947 |
| File No. | 9782 |
| Ans. | 29/7/47 BKA |
| Referred | Traskell |

Dear Sir:

Check received for \$402.28 leaving a balance of \$201.39 outstanding. This balance is made up as a result of accumulated interest on the principal amount, dating back over a number of years at the rate of 7% per annum.

In order to substantiate my claim for the amount received plus interest, I will be glad to mail a copy of the agreement which I had with Mr. Tokuziro Arai.

Trusting that you will see your way clear to forward the other check and get this matter closed, I remain

Yours very truly,

Mrs. N. Tanabi.

N. Tanabe

*Mr. Geo. Peters suggested that
we write Mrs. Tanabi
to see if she was
willing to accept full settlement, the
balance of the debt and
would forward to us the mortgage
papers we would send her
this amount
B Mac G*



9782 & 11927.

July 29th, 1947.

*no reply
per 10/1/47*
*D. R. Dusenbury
per 10/1/47*
Mrs. Nobu TANABE,
Registration No. 00815,
134 Spence Street,
Winnipeg, Manitoba.

Dear Madam:

Re: Tokujiro ARAI - Reg. No. 04316.

We are in receipt of your letter of the 14th instant and in reply wish to advise that we have now to the Credit of Tokujiro ARAI on our books the sum of \$73.16. As he has been repatriated and as we are therefore unable to verify your figures as stated in your letter, we would ask if you will accept this balance in full settlement of the balance you claim under the agreement.

If you are agreeable and will forward the original agreement and any other papers you have in connection with your claim against ARAI we shall undertake to forward to you this remaining balance on receiving them if the agreement draws interest as stated.

We shall be obliged for your prompt reply.

Yours truly,

B. R. Dusenbury,
Office of the Custodian.

BRD/P.

Mr. Shears thinks OK
30-7-47
D

9762/11927

September 11th, 1947

Mrs. Nobu TANABE,
Reg. No. 00815,
134 Spence Street,
Winnipeg, Manitoba.

our recd

Dear Madam:-

Re:- Tokujiro ARAI,
Reg. No. 04316

Please refer to our letter July 29, 1947 in respect to your claim against ARAI and let us have a reply.

Failing to hear from you promptly we shall dispose of the balance of \$73.16 to the credit of ARAI on our books and shall not hold the amount any longer in connection with your claim.

Yours truly,

[Signature]
B.R. Dusenbury,
Office of the Custodian.

BRD/DD.

Copy 11927

| | |
|--------------------|-----------------|
| EVACUATION SECTION | |
| Rec'd | EP 20 1947 |
| File No. | 7772 |
| Ans. | |
| Referred | <i>Daenbury</i> |

134 Spence Street,
Winnipeg, Manitoba.
September 12th, 1947.

Mr. B. R. Dusenbury,
Office of the Custodian,
Japanese Division,
506 Royal Bank Building,
Vancouver, B.C..

Dear Sir,

In answering your letter of July 29th, re interest due on agreement of sale between Tokujiro Arai #04316 and Mrs. N. Tanabe, as stated before, the interest past due on this transaction amounted to \$201.39 and you mention in your letter of the above date that you have \$73.16 on hand which you will remit on receipt of proof of claim.

As this is a matter for which the Custodian is responsible, I cannot see why I should be expected to accept \$73.16 as full settlement, but I do think that whatever money is standing to the credit of Tokujiro Arai is rightfully mine and feel that if the Custodian's Office is aware of the above man's address I should be given what money you have, and if the Custodian will not accept any further responsibility in this matter you should give me this man's address and I will undertake to collect it myself. I will not give up my agreement until such time as I make sure I cannot get the balance from Mr. Arai.

N. Tanabe

Yours truly,

9782/11927

September 29th, 1947

Mrs. Nobu TANABE,
Reg. No. 00815,
134 Spence Street,
Winnipeg, Manitoba.

Dear Madam:-

Re:- Tokujiro ARAI
Reg. No. 04316

We are in receipt of your letter of the 12th instant in answer to ours to you of the 29th July last in respect to your claim against the above named Japanese person.

In reply we wish to correct some misstatements of your letter.

In the first paragraph you say "you mention in your letter of the above date that you have \$73.16 on hand which you will remit on receipt of proof of claim". By re-reading the last three lines of the first paragraph of our letter of the 29th July last you will see how wrong your letter is in what you say.

In the first line of the second paragraph of your letter you say "As this is a matter for which the Custodian is responsible". This of course, is entirely incorrect as the Custodian has never assumed the position of a collection agency in your case or any other case where a claim has been filed. In your case ARAI approved the payment of \$402.28 to you and this was made to you under date of the 17th April last. In that letter too, it is noted that you were advised that we could not give you ARAI's address. In the absence of his authority to pay more than \$402.28 to you, we could not do so but decided that we would pay his remaining small amount to you if you would accept same in full settlement and carry out our requirements as stated in our letter of the 29th July.

We cannot deviate from our letters of the 29th July and of the 11th September but shall withhold action pending hearing from you if you reply promptly to this letter.

Yours truly,

B.R. Dusenbury,
Office of the Custodian.

BRD/DD.

21-11-47-
Not having received a reply we have given a
free balance statement to accounting Dept re
Tokujiro ARAI - (Reference memo. of 11th July 47)

Cherniack & Cherniack
BARRISTERS AND SOLICITORS

J. A. CHERNIACK, B.A., LL.B.
S. M. CHERNIACK, LL.B.

PLEASE REFER
TO FILE NO.

31-460 Main Street
Winnipeg,
Canada

November 21st, 1947.

Office of the Custodian,
506 Royal Bank Bldg.,
Hastings and Granville,
VANCOUVER, B.C.

Dear Sirs:

re: Tokujiro Arai, No. 04316
Your file 9782/11927

We have been ~~informed~~ by Mrs. Nabu Tanabe,
Reg. 00815 of 134 Spence Street, in connection with
her claim against the above party and have perused
your letters to her of July 29th, September 11th and
September 29th last.

From the reading of the mortgage, it is
quite clear that interest is payable on the loan, but
we understand and have explained to Mrs. Tanabe, your
position in regard to payment of same.

We enclose the mortgage herewith for your
perusal and would ask you to let us have a cheque payable
to Mrs. Tanabe for the balance that you have, which we
understand amounts to \$73.16.

Yours truly,

CHERNIACK & CHERNIACK

per *SMC*

SMC/y
encl.

Phones { 22 877
 22 878

| | |
|--------------------|--------------------|
| EVACUATION SECTION | |
| Rec'd | NOV 24 1947 |
| | 9782/11927 |
| Atty. | <i>[Signature]</i> |
| Referred | <i>[Signature]</i> |
| out to you | |

9782/11927

November 26th, 1947

Messrs. Cherniack & Cherniack,
Barristers & Solicitors,
31-463 Main Street,
Winnipeg, Man.

Dear Sirs:-

Re:- Tokujiro ARAI,
and
Mrs. Nobu TANABE

We are in receipt of yours of the 21st instant with enclosure of Mortgage in respect to the above parties.

As you state that you have read our letters of July 29, September 11 and September 29 last to Mrs. TANABE you will understand that we stated that we would forward this amount, namely \$73.16 on condition that Mrs. TANABE would accept it in full payment of the balance of her claim. While we did not have the authority of Mr. ARAI to do this we decided, under the circumstances, that we would pay over this small amount as indicated in our letter to her of July 29th last.

Not having heard from her in answer to our letter of the 29th September last, we had taken action along the line indicated in our letter of the 11th September last but cancelled the disposition arranged on receipt of your letter of the 21st instant.

The last paragraph of your letter does not indicate that she will release all her claim on receiving our cheque for \$73.16 which you will understand is the condition prescribed.

We shall hold this amount for a short time longer pending receipt of an early reply that this amount will be accepted in full settlement.

In the meantime we are holding the Mortgage in our file.

Yours truly,

B.R. Dusenbury,
Office of the Custodian.

BRD/DD.

MEMORANDUM

December 6, 1947

File 9762

To: Mr. Dusenbury

From Ian MacPherson

Re chattel mortgage dated ^{January 12} December 2, 1932:
Yoichi Tanab to Tokujiro Arai, registered 38908.

Search reveals no renewal of above registered
within three years, and consequently the mortgage liability has
lapsed.

Ian MacPherson

This Indenture

made **the Twelfth** day of **February**
 in the year of our Lord one thousand nine hundred and **thirty two**
 In pursuance of the "Bills of Sale Act."

Between

TOKUJIRO ARAI, Merchant,

of the **Town** of **Steveston** in the Province of

British Columbia, hereinafter called the GRANTOR of the FIRST PART, and

YOICHI TANABE, Tailor,

of the **City** of **Vancouver** in the Province of

British Columbia, hereinafter called the GRANTEE of the SECOND PART:

NOW THIS INDENTURE WITNESSETH that in pursuance of the said Agreement and in consideration of

-----**Three hundred and eighty four**-----**80/100 (\$384.80) Dollars** Dollars,

the said Grantor DOES GRANT, bargain, sell, and assign unto the Grantee ALL AND SINGULAR the goods, chattels, effects, and things mentioned or referred to in the Schedule endorsed hereon, And all and singular the goods, chattels and things which, during the continuance of these presents shall be brought on the premises mentioned in the said Schedule, either in addition to or in substitution for the goods, chattels and effects mentioned in the said Schedule, and all the right and interest of the said Grantor therein and thereto.

TO HAVE AND TO HOLD ALL AND SINGULAR the said goods and chattels unto the Grantee, to the only proper use and behoof of the Grantee FOR EVER;

This is the paper writing marked "A" referred to in the Statute in force in the Province of British Columbia.
 12
 Sworn before me this 12th day of Feb. 1932
 G. F. Galar
 Notary Public for British Columbia

---Four hundred-----(\$400.00)

this Indenture for the benefit of the said Grantee, and will pay all premiums and moneys necessary for that purpose as the same become due and payable in respect to such insurance, the loss, if any, to be payable to the said Grantee, and the production of this Indenture shall be sufficient authority for, and the said Insurance Company are hereby directed thereupon, to pay such loss, if any, to the said Grantee; PROVIDED that if the said insurance is not effected or not kept duly renewed and default be made in payment of the said premiums or sums of money by the Grantor, the Grantee must pay the same, and such sums of money shall be added to the debt hereby secured, and shall bear interest at the same rate from the day of such payment, and shall be repayable with the moneys next falling due under these Presents;

the said Grantee covenants with the said Grantee that upon the issue of a writ of summons for a money demand against the said Grantee, or upon the

AND further, the said Grantor covenants with the said Grantee that upon the issue of a writ of summons for a money demand against the Grantor, or the issue of any writ or writs of execution upon any judgment against the said Grantor; or upon the issue of a warrant of distress for any rent or taxes in respect of the premises in or upon which the said goods and chattels or any part thereof may at time during the currency of this Mortgage or any renewal thereof be situate; or upon the failure to insure or keep insured the said goods and chattels within the meaning of the provisions of this Indenture; or upon the abandonment of the said goods and chattels or any part thereof; or upon the making any assignment for the benefit of creditors; or upon the arrest of the Grantor on any criminal charge or the issue of a writ of capias or a writ of attachment against the said Grantor and so often as any of the said events may happen all the money secured by this Indenture shall immediately become due and payable, and the said Grantee shall forthwith be at liberty to take any and all proceedings for the better securing himself or themselves and for the enforcing and obtaining payment of the money secured hereby as though default had actually been made in the payment of the moneys secured hereby or any part thereof. And the said Grantor covenants with the said Grantee that he and they will during the continuance of this Mortgage and any renewal or renewals thereof, keep up the amount of the stock in trade in the said premises, so that at no time will it be less than of the actual cash value of

---Four hundred-----(\$400.00)--- Dollars if sold by public auction, and that should the same at any time during such period not be of such value (as to which the said Grantee shall be sole judge) all the money secured by this Indenture shall immediately become due and payable, and the said Grantee shall thereupon have liberty forthwith to take any and all proceedings for the better securing himself or themselves and for the enforcing and obtaining payment of the moneys secured hereby as though default had actually been made in the payment of the moneys secured hereby or any part thereof.

AND as further security for the repayment of the moneys secured hereby, the Grantor does sell, assign, transfer and set over unto the Grantee all his right, title and interest in and to all book debts, bills of exchange, promissory notes, and other evidences of debt which may be now due, or which may hereafter become due to the Grantor in the business carried on by him as and all the books of account used, or that may hereafter be used

IT IS HEREBY AGREED that the covenants herein contained shall be binding on the parties hereto, their heirs, executors, administrators, successors and assigns, as well as joint.

AND it is further declared and agreed that the words "Grantor" and "Grantee" wherever used in this Mortgage shall, when the context allows, include and be binding on and enure to the benefit of not only the said parties hereto, but also on their respective heirs, executors, administrators, successors and assigns.

WHEREVER the singular and the masculine are used throughout this Mortgage the same shall be construed as meaning the plural or the feminine where the context or the parties hereto so require.

IN WITNESS WHEREOF, the parties hereto have hereunto set their hands and seals.

**Signed, Sealed and Delivered,
IN THE PRESENCE OF**

G. L. Gordon

24 Commercial Bldg

AFFIDAVIT OF BONA FIDES

1, Yachi Tanabe, Tailor,
City of Vancouver
Vancouver

of Sale by way of mortgage named, make oath and say: That **Tokujiro Araki**
the Grantor in the annexed Bill of Sale by way of mortgage named, is the Grantee therein

justly and truly indebted to
named in the sum of **Three hundred and eighty four 80/100** dollars mentioned therein.
That the said Bill of Sale by way of mortgage was executed in good faith and for the express purpose of securing
the payment of the money so justly due or accruing due as aforesaid, and not for the purpose of protecting the Goods
and Chattels mentioned in the said Bill of Sale by way of mortgage against the creditors of the Grantor therein named
or of preventing the creditors of such Grantor from obtaining payment of any claim against
the said Grantor

city

in the County

this 12th

D. 1932

A Notary Public in and for the Province of British Columbia
A Commissioner in and for the Province of British Columbia

SCHEDULE REFERRED TO IN THE WITHIN MORTGAGE

All the goods, stock-in-trade, fixtures and equipment of the Grantor, situate, lying and being about the place of business of the said Grantor situate in the Town of Steveston in the said Province of British Columbia on Lot 1, Block 3 of part of Section 10, Block 3, North Range 7, West, New Westminster District.

Also all the stock in trade, goods and chattels of every kind and description, the property of the Grantor, situate and being in, about or around any other premises at which the Grantor may, for the time being, be carrying on business as a **merchant**

Signed in the presence of

G. E. Gordon
Barrister
24 Commercial Street
Vancouver, B.C.

Tokujiro Arai

34 908
Dated Feb. 12th A.D. 1932

T. Arai

—TO—

V. Tanaka

No 1
Chattel Mortgage

TO SECURE THE SUM OF

DUE AS WITHIN MENTIONED

Newsome & Gilbert, Limited, Toronto

rejoined
13th Feb. 1932
Vancouver Court
Hall

G. E. Gordon

British Columbia.

TO WIT:

1. *George Edward Gordon*
of the City of **Vancouver**,
B. C.

make oath and say, as follows:

1. That the paper writing hereunto annexed, and marked "A" is the Bill of Sale, and every Schedule or Inventory thereto annexed, or therein referred to, and every attestation of the execution thereof as made and given and executed by **Tokujiro Arai**
2. That the Bill of Sale was made and given by the said **Tokujiro Arai** on the **12th** day of **February** A. D. **1932**
3. That I was present and did see the said **Tokujiro Arai** in the said Bill of Sale mentioned and whose name is signed thereto, sign and execute the same on the said **12th** day of **February** in the year aforesaid, at the time
4. That the said **Tokujiro Arai** of making the said Bill of Sale, resided and still resides at **Steveston, B. C.**
5. That the name **G. E. Gordon** set and subscribed as the witness attesting the execution thereof is of the proper handwriting of me this deponent and that I reside at **Vancouver, B.C.** and am a **Barrister**

Subscribed to and Sworn before me at **Vancouver, B.C.** this **12th** day of **Feb.** A. D. **1932**

G. E. Gordon
H. E. M. Gordon

Cherniack & Cherniack
BARRISTERS AND SOLICITORS

J. A. CHERNIACK, B.A., LL.B.
S. M. CHERNIACK, LL.B.

PLEASE REFER
TO FILE NO.

31-460 Main Street
Winnipeg,
Canada

Phones { 22 877
22 878

December 1st, 1947.

Office of the Custodian,
Royal Bank Bldg.,
Hastings & Granville,
VANCOUVER, B.C.

Dear Sirs:

re: Arai and Tanabe,
Your files 9782/11927

Mrs. Tanabe has instructed us to advise you that she would accept the sum of \$73.16 mentioned in your letters to her in full settlement of her claim against Arai.

If you like, you can send us this cheque in trust together with a full discharge and we will undertake not to hand the cheque to her until we have obtained and forwarded to you this release.

Yours truly,

CHERNIACK & CHERNIACK

per *smc*

SMC/y

| | |
|--------------------|--------------------|
| EVACUATION SECTION | |
| Rec'd | DEC 4 1947 |
| File No. | 9782 11927 |
| Ans. | <i>[Signature]</i> |
| Referred | <i>[Signature]</i> |

9782/11927

REGISTERED

Messrs. Cherniack & Cherniack,
Barristers etc.,
31-460 Main Street,
Winnipeg, Manitoba.

December 13th, 1947

Dear Sirs:-

Re:- ARAI and TANABE

We are in receipt of your letter of the 1st instant advising that Mrs. TANABE will accept \$73.16 in full settlement of her claim against Tokujiro ARAI.

Accordingly we are enclosing herewith our cheque for \$73.16 payable to Mrs. TANABE. We shall be obliged if you will obtain a full discharge of the Mortgage and claim from her, prior to delivery of the cheque to her, and forward same to this office.

As this Mortgage does not show as having been renewed in the Registry Office here as required, a simple form of discharge will be sufficient.

The Mortgage is dated February 12, 1932 for \$384.80 and interest, and was registered February 13, 1932 in the Registry Office at Vancouver, B.C. and numbered #38908.

Yours truly,



B.R. Dusenbury,
Office of the Custodian.

BRD/DD.
Enc. 1.

DEPARTMENT OF
LABOUR



CANADA

| | |
|------------------|-----------------|
| RECEIVED SECTION | |
| Rec'd | SEP 3 1943 |
| File No. | 9782 |
| Ans. | <i>L. J. J.</i> |
| Referred | <i>L. J. J.</i> |

BRITISH COLUMBIA SECURITY COMMISSION

360 Homer Street,
Vancouver, B.C.,
September 1st, 1943.

Bowman Storage Ltd.,
829-51 Powell Street,
VANCOUVER, B.C.

Dear Sirs:

Re: TANABE, Nobu #00815 Slocan City

Attached is Custodian Release and your warehouse receipt of April 10th, 1942, lot 705. You will note that the goods desired presumably shown on Custodian Release being those not marked with a red cross. The items marked with a red cross are not to be shipped.

Understand from letters exchanged by you with TANABE that you have received the money to pay cartage and freight charges, namely, \$25.50.

In a case of this kind it is O.K. for you to forward the original bill of lading direct to the consignee at Slocan, but will appreciate advice from you when shipment is made. I understand the goods should be shipped to Mrs. N. TANABE, Slocan City. Notify B.C. Security Commission.

Yours very truly,

CWF:FF
Encl.

c.c. Custodian of Alien Property, ✓
506 Royal Bank Bldg.,
VANCOUVER, B.C.

C.W. Fisher
Transportation

Please telephone Bowmans promptly in case any objection to shipment.

SLOCAN

| | |
|--------------------|------------|
| EVACUATION SECTION | |
| Rec'd | SEP 3 1943 |
| File No. | |
| Ans. | |
| Referred | |

G-165-A

BRITISH COLUMBIA SECURITY COMMISSION.
CUSTODIAN RELEASE FORM

Date July 7, 1943

Address SLOCAN CITY, B. C.

Box 1000

To: The Secretary of State, acting in his
capacity as Custodian, Vancouver, B.C.

I, W. H. H. Mohr, Police Registration No. 00815

hereby request you to release to me the under-noted property

stored at BORLAND STORAGE LIMITED, 829-31 POWELL STREET, VANCOUVER, B.C.

in possession of Custodian

and I release you from any claim whatsoever with respect to
such property.

Description of Property:

One only Box; One Chest; One Carton; One only Box; Two Sewing Machines;
Two Trunks; One Gramophone

Original Address 225 Main Street, Vancouver, B. C.

Date Evacuated to Vancouver

Date Evacuated to Present Address September 10, 1943

Number in Family - 12 years and over Nil

Number in Family - 5 to 11 years old Nil

Number in Family - under 5 Nil

TOTAL NUMBER IN FAMILY One.

I agree to pay all charges as required by the British Columbia
Security Commission.

APPROVED:

BRITISH COLUMBIA SECURITY COMMISSION

Per: J. Skinner

W. H. H. Mohr
Claimant Signs Here